

Zu diesem Dokument sind eine oder mehrere Berichtigung/en erschienen.
Sie sind online recherchier- und kostenfrei bestellbar unter www.beuth.de

DIN EN ISO 3411



ICS 13.180; 53.100

Ersatz für
DIN EN ISO 3411:1999-10

**Erdbaumaschinen –
Körpermaße von Maschinenführern und Mindestfreiraum
(ISO 3411:2007);
Deutsche Fassung EN ISO 3411:2007**

Earth-moving machinery –
Physical dimensions of operators and minimum operator space envelope
(ISO 3411:2007);
German version EN ISO 3411:2007

Engins de terrassement –
Dimensions des opérateurs et espace enveloppe minimal pour les opérateurs
(ISO 3411:2007);
Version allemande EN ISO 3411:2007

Gesamtumfang 16 Seiten

Normenausschuss Maschinenbau (NAM) im DIN

Beginn der Gültigkeit

Diese Norm gilt ab 2007-11-01.

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält sicherheitstechnische Festlegungen.

Sie enthält die Deutsche Fassung der vom Technischen Komitee ISO/TC 127 „Erdbaumaschinen“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 151 „Bau- und Baustoffmaschinen — Sicherheit“ ausgearbeiteten ISO 3411:2007.

Die nationalen Interessen bei der Erarbeitung wurden vom Fachbereich Bau- und Baustoffmaschinen des Normenausschusses Maschinenbau (NAM) im DIN wahrgenommen.

Die Europäische Norm konkretisiert die grundlegenden Anforderungen von Anhang I der EU-Maschinenrichtlinie 98/37/EG sowie 2006/42/EG an erstmals im EWR in Verkehr gebrachte Erdbaumaschinen, um den Nachweis der Übereinstimmung mit diesen Anforderungen zu erleichtern.

Ab dem Zeitpunkt ihrer Bezeichnung als Harmonisierte Norm im Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften kann der Hersteller bei ihrer Anwendung davon ausgehen, dass er die von der Norm behandelten Anforderungen der Maschinenrichtlinie eingehalten hat (so genannte Vermutungswirkung).

Für die in Abschnitt 2 zitierten Internationalen Normen, sofern sie nicht als DIN-EN-ISO-Normen mit gleicher Zählnummer veröffentlicht sind, wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 15534-3:2000 ähnlich DIN EN 547-3:1997

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 3411:1999-10 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) neue Begriffe, die Körperhaltung betreffend, wurden aufgenommen;
- b) die Körpermaße für stehende und sitzende Maschinenführer sowie die Körpergelenkmaße wurden der Entwicklung angepasst.

Frühere Ausgaben

DIN ISO 3411: 1985-09

DIN EN ISO 3411: 1999-10

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 547-3:1997, *Sicherheit von Maschinen — Körpermaße des Menschen — Teil 3: Körpermaßdaten; Deutsche Fassung EN 547-3:1996*

Deutsche Fassung

Erdbaumaschinen —
Körpermaße von Maschinenführern und
Mindestfreiraum (ISO 3411:2007)

Earth-moving machinery —
Physical dimensions of operators and
minimum operator space envelope (ISO 3411:2007)

Engins de terrassement —
Dimensions des opérateurs et espace
enveloppe minimal pour les opérateurs (ISO 3411:2007)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 20. Juni 2007 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
Einleitung.....	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen.....	5
3 Begriffe	5
4 Körpermaße von Maschinenführern.....	6
5 Mindestfreiraum	9
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 98/37/EG, geändert durch die Richtlinie 98/79/EG.....	12
Anhang ZB (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 2006/42/EG.....	13
Literaturhinweise	14
 Bilder	
Bild 1 — Maße für stehenden Maschinenführer	6
Bild 2 — Maße für sitzenden Maschinenführer.....	7
Bild 3 — Körpergelenkmaße.....	8
Bild 4 — Mindestfreiraum innerhalb verriegelbarer Eingrenzungen – Sitzender Maschinenführer	10
Bild 5 — Normaler Mindestfreiraum innerhalb von Eingrenzungen – Stehender Maschinenführer.....	11
 Tabellen	
Tabelle 1 — Maße (siehe Bilder 4 und 5)	11

Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 3411:2007) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 127 „Earth-moving machinery“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 151 „Bau- und Baustoffmaschinen - Sicherheit“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Januar 2008, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Juli 2010 zurückgezogen werden.

Dieses Dokument ersetzt EN ISO 3411:1999.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EG-Richtlinien.

Zum Zusammenhang mit EG-Richtlinien siehe informative Anhänge ZA und ZB, die Bestandteil dieses Dokuments sind.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 3411:2007 wurde vom CEN als EN ISO 3411:2007 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.